



Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché

Dienst voor de Intellectuele Eigendom

Office de la Propriété Intellectuelle



RÉGION WALLONNE

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
Administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie  
Dienst Normering en Controle Plantaardige Productie

Ministère de la Région Wallonne  
Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité  
Direction de la Qualité des Produits

# BULLETIN

- DER KWEEKPRODUCTEN  
- VAN DE NATIONALE RASSEN-CATALOGI

- DES OBTENTIONS VEGETALES  
- DES CATALOGUES NATIONAUX

OFFICIELE MEDEDELINGEN  
BELGIE

COMMUNICATIONS OFFICIELLES  
BELGIQUE

4 – 31.08.2004

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,  
Middenstand & Energie  
Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt  
Dienst voor de Intellectuele Eigendom  
North Gate III - Koning Albert II-laan 16  
B-1000 Brussel  
Tel : ++32 2 206.51.58 - Fax : ++32 2 206.57.50  
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

Service Public Fédéral Economie, P.M.E.,  
Classes moyennes & Energie  
Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché  
Office de la Propriété Intellectuelle  
North Gate III - Bd du Roi Albert II 16  
B-1000 Bruxelles  
Tél : ++32 2 206.51.58 - Fax : ++32 2 206.57.50  
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

## BERICHT – COMMUNICATION

De bevoegdheid van het **kwekersrecht** valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom :

Dienst voor de Intellectuele Eigendom  
Mevr. Camille Vanslebrouck  
North Gate III  
Koning Albert II-laan 16  
B-1000 Brussel  
Tel : ++32 2 206.51.58  
Fax : ++32 2 206.57.50  
[camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be](mailto:camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be)  
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

La compétence du **droit d'obtention végétale** relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle :

Office de la Propriété Intellectuelle  
Mme Camille Vanslebrouck  
North Gate III  
Bd du Roi Albert II 16  
B-1000 Bruxelles  
Tél : ++32 2 206.51.58  
Fax : ++32 2 206.57.50  
[camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be](mailto:camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be)  
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

The competence of the **Plant Breeder's right** is under the responsibility of the Intellectual Property Office :

Intellectual Property Office  
Mrs. Camille Vanslebrouck  
North Gate III  
Bd Roi Albert II 16  
B-1000 Brussels  
Phone : ++32 2 206.51.58  
Fax : ++32 2 206.57.50  
[camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be](mailto:camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be)  
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

De bevoegdheden verbonden aan de **Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen** vallen onder de Gewesten.  
De contactadressen voor beide Gewesten zijn als volgt :

Les compétences liées aux **Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes** relèvent des Régions.  
Les adresses de contact pour les deux Régions sont :

The competences linked to the **agricultural and vegetable catalogues** are under the responsibility of the regions.  
The contact addresses for both Regions are :

Voor het Ministerie van het Waals Gewest :  
Mme Françoise Bedoret  
Ministère de la Région Wallonne  
DGA - Direction de la Qualité des produits  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur  
Tél : ++ 32 81.64.95.97  
Fax : ++ 32 81.64.95.44  
[f.bedoret@mrw.wallonie.be](mailto:f.bedoret@mrw.wallonie.be)

Pour le Ministère de la Région Wallonne :  
Mme Françoise Bedoret  
Ministère de la Région Wallonne  
DGA - Direction de la Qualité des produits  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur  
Tél : ++ 32 81.64.95.97  
Fax : ++ 32 81.64.95.44  
[f.bedoret@mrw.wallonie.be](mailto:f.bedoret@mrw.wallonie.be)

For the Ministry of the Walloon region :  
Mme Françoise Bedoret  
Ministère de la Région Wallonne  
DGA - Direction de la Qualité des produits  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur  
Tél : ++ 32 81.64.95.97  
Fax : ++ 32 81.64.95.44  
[f.bedoret@mrw.wallonie.be](mailto:f.bedoret@mrw.wallonie.be)

Voor het Ministerie van het Vlaams Gewest :  
Mevr. Mia Defrancq  
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap EWBL  
Administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie  
Normering en Controle Plantaardige Productie  
WTC III , Bd. S. Bolivar 30  
B-1000 Brussel  
Tel : ++ 32 2 208.48.57  
Fax : ++ 32 2 208.41.84  
[mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be](mailto:mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be)  
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw>

Pour le Ministère de la Région Flamande :  
Mme. Mia Defrancq  
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap EWBL  
Administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie  
Normering en Controle Plantaardige Productie  
WTC III , Bd. S. Bolivar 30  
B-1000 Bruxelles  
Tel : ++ 32 2 208.48.57  
Fax : ++ 32 2 208.41.84  
[mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be](mailto:mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be)  
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw>

For the Flemish region :  
Mrs. Mia Defrancq  
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap EWBL  
Administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie  
Normering en Controle Plantaardige Productie  
WTC III , Bd. S. Bolivar 30  
B-1000 Brussels  
Tel : ++ 32 2 208.48.57  
Fax : ++ 32 2 208.41.84  
[mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be](mailto:mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be)  
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw>

**INHOUD**

<b>Bericht</b>	2
<b>A Bescherming van kweekproducten</b>	5
I Aanvragen om bescherming	5
II Rasbenamingen	-
1 Aanvragen om een rasbenaming	-
2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen	6
III Intrekking van aanvragen om bescherming	-
IV Beslissingen	-
1 Verlening van de bescherming	7
2 Afwijzing van de aanvragen om bescherming	-
V Wijziging van de titularis, de aanvrager of de mandataris	-
VI Einde van de bescherming	8
VII Officiële bekendmakingen	9
1 Officiële bekendmakingen (België)	9
2 Officiële bekendmakingen (UPOV)	-
<b>B Nationale rassencatalogi</b>	13
I Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus	13
II Rasbenamingen	17
1 Aanvragen om een rasbenaming	17
2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen	19
III Intrekking van aanvragen om inschrijving	21
IV Beslissingen	22
1 Inschrijvingen	-
2 Verlenging van inschrijvingen	-
3 Wijziging van categorie	-
4 Afwijzing van de aanvraag om inschrijving	22
V Wijziging van de aanvrager, de mandataris of de instandhouder	-
VI Geschrapte rassen	23
VII Officiële bekendmakingen	24

**SOMMAIRE**

<b>Communication</b>	
<b>A Protection des obtentions végétales</b>	
I Demandes de protection	
II Dénominations variétales	
1 Demandes de dénomination variétale	
2 Approbation de dénominations variétales proposées	
III Retrait de demandes de protection	
IV Décisions	
1 Octroi de la protection	
2 Rejet de demandes de protection	
V Modification du titulaire, du demandeur ou du mandataire	
VI Fin de la protection	
VII Annonces officielles	
1 Annonces officielles (Belgique)	
2 Annonces officielles (UPOV)	
<b>B Catalogues nationaux des variétés</b>	
I Demandes d'inscription au catalogue national des variétés	
II Dénominations variétales	
1 Demandes de dénomination variétale	
2 Approbation de dénominations variétales proposées	
III Retrait de demandes d'inscription	
IV Décisions	
1 Inscriptions	
2 Prolongation des inscriptions	
3 Modification de la catégorie	
4 Rejet de la demande d'inscription	
V Modification du demandeur, du mandataire ou du mainteneur	
VI Variétés radiées	
VII Annonces officielles	

<b>INHALT</b>		<b>CONTENT</b>
<b>Bekanntmachung</b>	2	<b>Announcement</b>
<b>A Sortenschutz</b>	5	<b>A Plant breeders' rights</b>
I Anmeldungen zur Erteilung des Sortenschutzes	5	I Applications for a grant of plant breeders' right
II Sortenbezeichnungen	-	II Variety denominations
1 Anmeldungen von Sortenbezeichnungen	-	1 Notice of names proposed for plant varieties
2 Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen	6	2 Notice of names approved for plant varieties
III Zurücknahme von Anmeldungen	-	III Withdrawal of applications
IV Entscheidungen	-	IV Decisions
1 Erteilung des Sortenschutzes	7	1 Grant of plant breeders' rights
2 Zurückweisung von Anmeldungen	-	2 Rejection of applications
V Aenderung des Anmelders, Sortenschutzinhabers oder Vertreters	-	V Change of the applicant, holder or agent
VI Beendigung des Schutzes	8	VI Termination of protection
VII Offizielle Bekanntmachungen	9	VII Official announcements
1 Offizielle Bekanntmachungen (Belgien)	9	1 Official announcements (Belgium)
2 Offizielle Bekanntmachungen (UPOV)	-	2 Official announcements (UPOV)
<b>B Nationale Sortenlisten für landwirtschaftliche Arten und Gemüsearten</b>	13	<b>B National lists of varieties of agricultural and vegetable species</b>
I Anmeldungen	13	I Applications
II Sortenbezeichnungen	17	II Variety denominations
1 Anmeldungen von Sortenbezeichnungen	17	1 Notice of names proposed for plant varieties
2 Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen	19	2 Notice of names approved for plant varieties
III Zurücknahme von Anmeldungen	21	III Withdrawal of applications
IV Entscheidungen	22	IV Decisions
1 Eintragungen	-	1 Registrations
2 Verlängerung von Eintragungen	-	2 Prolongation of applications
3 Aenderung der Gruppierung	-	3 Modification of the group
4 Zurückweisung von Anmeldungen	22	4 Rejection of applications
V Aenderung des Anmelders, Erhaltungszüchters oder Vertreters	-	V Change of the applicant, maintainer or agent
VI Gestrichene Sorten	23	VI Deleted varieties
VII Offizielle Bekanntmachungen	24	VII Official announcements



**Dienst voor de Intellectuele Eigendom**

**Office de la Propriété Intellectuelle**

## **A BESCHERMING VAN KWEKPRODUCTEN PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES**

### **I Aanvragen om bescherming - Demandes de protection**

Ieder belanghebbende kan aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom zijn opmerkingen laten kennen betreffende het verlenen van het kwekerscertificaat voor de in dit bulletin vermelde rassen.

Deze opmerkingen dienen ingediend te worden binnen de drie maanden vanaf de datum van bekendmaking betreffende het betrokken ras. Ze moeten bij ter post aangetekende brief of eventueel bij exploit van gerechtsdeurwaarder aan de Dienst overgemaakt worden samen met de inschrijvingsrechten, namelijk € 62.

Hij die opmerkingen gemaakt heeft, is gehouden alle inlichtingen, bescheiden, pootgoed of zaaizaad die voor het onderzoek nodig worden geacht, aan de Dienst voor te leggen.

Toute personne intéressée peut faire connaître à l'Office de la Propriété Intellectuelle ses observations relatives à la délivrance du certificat d'obtention pour les variétés mentionnées dans le présent bulletin.

Ces observations doivent être introduites dans le délai de trois mois à partir de la date de la publication relative à la variété concernée. Elles doivent être transmises à l'Office par lettre recommandée à la poste ou éventuellement par exploit d'huissier de justice et seront accompagnées de la redevance d'enregistrement, à savoir € 62.

La personne qui a présenté des observations est tenue de fournir à l'Office tous renseignements, documents, plants ou semences jugés nécessaires à l'examen.

## II.2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen Approbation de dénominations variétales proposées

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming Datum van goedkeuring
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Dénomination proposée Date de l'approbation

### ***Rhododendron L. spec., Rhododendron, Azalea , Azalée, Rhododendron***

90842	a) AZALEA-INNOVATIEFONDS VZW DENEN 157 BE-9080 LOCHRISTI	- 92-1-13	ROXANE 01.08.2004
	b) -		

## IV Beslissingen - Décisions

### IV.1 Verlening van de bescherming - Octroi de la protection

Dossier N°	a) Aanvrager	<u>Voorgestelde rasbenaming</u>
Datum van aanvraag	b) Kweker	Voorlopige referentie
N° du dossier	c) Mandataris	<u>Dénomination proposée</u>
Date de la demande	a) Demandeur	Référence provisoire
	b) Obtenteur	
	c) Mandataire	

#### ***Rhododendron L. spec., Rhododendron, Azalea , Azalée, Rhododendron***

90840	a) KARL GLASER	<u>RENATO</u>
31.08.2004	ALTE STRASSE 9	
	DE-64832 BABENHAUSEN	
	b) KARL GLASER	
	ALTE STRASSE 9	
	DE-64832 BABENHAUSEN	
	c) DE WAELE LIEVEN	
	MOSTSTRAAT 56	
	BE-9041 OOSTAKKER	
90841	a) KARL GLASER	<u>RENA</u>
31.08.2004	ALTE STRASSE 9	
	DE-64832 BABENHAUSEN	
	b) KARL GLASER	
	ALTE STRASSE 9	
	DE-64832 BABENHAUSEN	
	c) DE WAELE LIEVEN	
	MOSTSTRAAT 56	
	BE-9041 OOSTAKKER	

## VI Einde van de bescherming - Fin de la protection

### OPMERKING-REMARQUE

Er wordt met nadruk op gewezen dat, ondanks beëindiging van Belgisch kwekersrecht, in België op basis van het communautair kwekersrecht, nog rechten kunnen gelden.

Er wordt daarom dringend geadviseerd het Mededelingenblad van het Communautair Bureau voor Plantenrassen te raadplegen, dan wel het Communautair Bureau om inlichtingen te vragen.

Nous attirons votre attention sur le fait que, nonobstant la fin de la protection sous la législation belge, des droits sont éventuellement encore valables en Belgique en vertu du droit d'obtention communautaire.

Veuillez consulter à ce sujet le Bulletin officiel de l'Office Communautaire de Variétés Végétales, ou consulter l'Office Communautaire des Variétés Végétales.

Office Communautaire des Variétés Végétales  
Communautair Bureau voor Plantenrassen  
BP 2141 - F-49021 Angers Cedex 02  
Tél : ++ 33 2 41.25.64.00 - Fax. : ++ 33 2 41.25.64.10  
Internet : <http://www.cpvo.eu.int>  
e-mail : [cpvo@cpvo.eu.int](mailto:cpvo@cpvo.eu.int)

Certificaat N°	Titularis	Rasbenaming	Datum van einde bescherming
N° du certificat	Titulaire	Dénomination	Date de la fin de la protection
<b><i>Lilium L. spec., Lelie, Lys</i></b>			
602	VLETTER & DEN HAAN BEHEER B.V. OEGSTGEESTERWEG 202 A NL-2231 BD RIJNSBURG	MONTREUX	26.05.2004
<b><i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre</i></b>			
714	S.A. FLORIMOND DESPREZ B.P. 41 FR-59242 CAPPELLE-EN-PEVELE	SOISSONS	03.07.2004



## VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

### VII.1 Officiële bekendmakingen (België) - Annonces officielles (Belgique)

De bevoegdheid van het kwekersrecht valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom. De gegevens van de Dienst zijn:

Dienst voor de Intellectuele Eigendom  
Mevr. Camille Vanslembrouck  
Koning Albert II-laan 16  
B-1000 Brussel  
Tel : ++ 32 2 206.51.58  
Fax : ++ 32 2 206.57.50  
E-mail : [camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be](mailto:camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be)  
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

La compétence du droit d'obtention végétale relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle. Les coordonnées de cet Office sont:

Office de la Propriété Intellectuelle  
Mme Camille Vanslembrouck  
North Gate III  
Bd du Roi Albert II 16  
B-1000 Bruxelles  
Tél : ++ 32 2 206.51.58  
Fax : ++ 32 2 206.57.50  
E-mail : [camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be](mailto:camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be)  
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

The competence of the Plant Breeder's right is under the responsibility of the Intellectual Property Office. This Office is:

Intellectual Property Office  
Mrs. Camille Vanslembrouck  
North Gate III  
Bd du Roi Albert II 16  
B-1000 Brussels  
Phone : ++ 32 2 206.51.58  
Fax : ++ 32 2 206.57.50  
E-mail : [camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be](mailto:camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be)  
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

CCP : 679 -2003738-09  
IBAN : BE52 6792 0037 3809  
BIC : PCHQBEBB  
La Poste – Postchèque  
Centre Monnaie  
B-1000 Bruxelles

L'Office de la Propriété Intellectuelle vous informe que son site a été actualisé. Vous pouvez le consulter directement à l'adresse suivante : <http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>.

Vous y trouverez notamment, en ce qui concerne la protection des obtentions végétales, la procédure de demande de certificat, les formulaires nécessaires et les tarifs, ainsi que les principaux extraits de la législation et le Bulletin des obtentions végétales.

De Dienst voor de Intellectuele Eigendom deelt u mee dat zijn site geactualiseerd werd. Deze kunt u op het volgende adres raadplegen: <http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>.

Voor wat betreft de bescherming van kweekproducten vindt u aldaar, o.a. de procedure voor de indiening van een aanvraag voor een kwekerscertificaat, de nodige formulieren en de tarieven, en ook de voornaamste uittreksels van de wetgeving en het Bulletin der kweekproducten.

The Intellectual Property Office informs you that his web site has been updated. You can consult it on the following address: <http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>.

As far as plant breeder's right is concerned, you will find the procedure for application of a plant breeder's right, the necessary forms and the taxes to be paid, as well as the principal extracts of the legislation and the Plant Variety Gazette.

**RECHTEN TE BETALEN VOOR HET KWEKERSRECHT**

Om het bedrag van de rechten te bepalen worden de plantensoorten in drie klassen ingedeeld.

Klas A : tarwe, gerst, haver, aardappel, suikerbiet;

Klas B : rogge, spelt, maïs, grassen, voedergewassen, oliehoudende planten en vezelgewassen, roos, anjer, chrysanthe, tulp, fresia, azalea, rododendron, begonia, sla, tomaat, witloof, erwt, boon, wortel, schorseneer, bloemkool, ajuin, prei, selder;

Klas C : landbouwgewassen, uitgezonderd die onder klassen A en B, tuinbouwgewassen en sierplanten uitgezonderd die onder klas B, fruitbomen en fruitheesters, aardbei, sier- en bosbomen, sierheesters.

TE INNEN RECHTEN (EUR)	KLASSEN		
	A	B	C
I De neerlegging en de behandeling der aanvraag :			
a) Voor de neerlegging en inschrijving van de aanvraag	150	150	150
b) Voor het beroep op het recht van voorrang	50	50	50
c) Indien geen rasbenaming wordt voorgesteld bij de neerlegging van de aanvraag, maar wel afzonderlijk	50	50	50
d) Bij het voorstellen van een nieuwe benaming	50	50	50
e) Voor het rasonderzoek (*)			
Voor de eerste onderzoeksperiode	445	345	250
Voor de tweede en elke volgende onderzoeksperiode	295	225	150
II Het behoud van de geldigheid van het kwekersrecht :			
a) Jaarlijkse rechten :			
Eerste jaar	75	75	75
Tweede jaar	150	125	100
Derde jaar	225	175	125
Vierde jaar	295	225	150
Vijfde tot vijftiende jaar	370	275	175
b) Bijkomend recht in geval van betaling van achterstallig jaarlijks recht (in % van het betrokken jaarlijks recht)	20 %	20 %	20 %
III Bij aflevering en inschrijving in rassenregister van :			
a) Licenties, per neerlegging	62	62	62
b) Dwanglicenties	62	62	62
IV Bij inschrijving in rassenregister van :			
a) Verzaking aan kwekersrecht	62	62	62
b) Overdracht van kwekersrecht	62	62	62
V Bij aflevering van :			
a) Afschrift van inschrijving in het rassenregister	37	37	37
b) Afschrift van de aanvraag om een kwekerscertificaat	37	37	37
c) Getuigschrift dat er geen inschrijving bestaat	37	37	37
VI Bij alle andere inschrijvingen of schrapping in het register der aanvragen of in het rassenregister, per vermelding	62	62	62

(\*) Indien, voor het onderzoek naar de OHB-waarde, beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst, is het bedrag beschouwd als een voorschot op het verschuldigde bedrag, zijnde het bedrag betaald door de federale dienst aan de buitenlandse dienst.

## REDEVANCES À PAYER POUR LE DROIT D'OBTENTION VEGETALE

Pour déterminer le montant des redevances, les espèces végétales sont réparties en trois classes.

Classe A : blé, orge, avoine, pomme de terre, betterave sucrière;

Classe B : seigle, épeautre, maïs, graminées, plantes fourragères, plantes oléagineuses et plantes à fibres, rosier, oeillet, chrysanthème, tulipe, freesia, azalée, rhododendron, bégonia, laitue, tomate, chicorée- witloof, pois, haricot, carotte, scorsonère, chou-fleur, oignon, poireau, céleri;

Classe C : les plantes agricoles exceptées celles mentionnées à la classe A et B, les plantes horticoles et les plantes ornementales exceptées celles mentionnées à la classe B, arbres et arbustes fruitiers, fraisier, arbres ornementaux et forestiers, arbustes ornementaux.

REDEVANCES A PERCEVOIR (EUR)	CLASSES		
	A	B	C
I Dépôt et instruction de la demande :			
a) Pour le dépôt et l'inscription de la demande	150	150	150
b) Pour la revendication du droit de priorité	50	50	50
c) Lorsqu'une dénomination variétale n'est pas proposée en même temps que le dépôt de la demande	50	50	50
d) Lorsqu'une nouvelle dénomination est proposée	50	50	50
e) Pour l'examen de la variété (*)			
Pour la première période d'examen	445	345	250
Pour la deuxième période et chaque période suivante d'examen	295	225	150
II Maintien de la validité du droit d'obtention :			
a) Redevances annuelles :			
Première année	75	75	75
Deuxième année	150	125	100
Troisième année	225	175	125
Quatrième année	295	225	150
Cinquième à vingt-cinquième année	370	275	175
b) Redevance supplémentaire dans le cas d'une redevance annuelle non payée à la date de l'échéance (en % de la redevance annuelle concernée)	20 %	20 %	20 %
III Délivrance et inscription dans le registre des variétés de :			
a) Licences, par dépôt	62	62	62
b) Licences obligatoires	62	62	62
IV Inscription dans le registre des variétés :			
a) Renonciation au droit d'obtention	62	62	62
b) Cession du droit d'obtention	62	62	62
V Délivrance de :			
a) Copie des inscriptions dans le registre des variétés	37	37	37
b) Copie de la demande de certificat d'obtention végétale	37	37	37
c) Attestation qu'il n'existe pas d'inscription	37	37	37
VI Toute autre inscription ou radiation dans le registre des demandes ou le registre des variétés, par annotation	62	62	62

(\*) Lorsque, pour l'examen de la DHS, il est fait appel à un service étranger, le montant payé est considéré comme une avance sur le montant dû à savoir, celui payé par le service fédéral au service étranger.



**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**  
 Administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie  
 Dienst Normering en Controle Plantaardige Productie



RÉGION WALLONNE

**Ministère de la Région Wallonne**  
 Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité  
 Direction de la Qualité des Produits

## B NATIONALE RASSENCATALOGI CATALOGUES NATIONAUX DES VARIETES

Les numéros avec un **RW** sont gérés par la **Région Wallonne**, les numéros avec un **VG** par la région flamande;

De nummers met **VG** zijn beheerd door door het **Vlaams Gewest**, de nummers met **RW** door het Waals Gewest.

### I Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus Demandes d'inscription au catalogue national des variétés

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van aanvraag
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date de la demande
<b><i>Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. altissima DOELL, Suikerbiet, Betterave sucrière</i></b>			
RW 1334	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX SUGAR BEET SEED BELGIUM RUE VITAL CASSE 2A BE-1490 COURT-SAINT-ETIENNE	- 3S43	27.07.2004
RW 1335	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX SUGAR BEET SEED BELGIUM RUE VITAL CASSE 2A BE-1490 COURT-SAINT-ETIENNE	- 3S46	27.07.2004
RW 1336	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX SUGAR BEET SEED BELGIUM RUE VITAL CASSE 2A BE-1490 COURT-SAINT-ETIENNE	- 3S51	27.07.2004
RW 1337	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX SUGAR BEET SEED BELGIUM RUE VITAL CASSE 2A BE-1490 COURT-SAINT-ETIENNE	- 3S52	27.07.2004
RW 1338	a) S.A. FLORIMOND DESPREZ B.P. 41 FR-59242 CAPPELLE-EN-PEVELE b) ERAUW-JACQUERY S.A. RUE CORNEFIN 44-46 BE-7600 PERUWELZ	- FD 0343	12.07.2004

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van aanvraag
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date de la demande
RW 1340	a) LION SEEDS LIMITED - BUSH JOHNSONS RESEARCH STAT. WOODHAM MORTIMER GB-CM9 6SN MALDON ESSEX b) C.S.B. BVBA CAUSSADE SERVICES BENELUX OPPITKIEZEL 87A BE-3960 BREE	- L0311	05.07.2004
RW 1341	a) LION SEEDS LIMITED - BUSH JOHNSONS RESEARCH STAT. WOODHAM MORTIMER GB-CM9 6SN MALDON ESSEX b) C.S.B. BVBA CAUSSADE SERVICES BENELUX OPPITKIEZEL 87A BE-3960 BREE	- L 0312	05.07.2004
RW 1342	a) LION SEEDS LIMITED - BUSH JOHNSONS RESEARCH STAT. WOODHAM MORTIMER GB-CM9 6SN MALDON ESSEX b) C.S.B. BVBA CAUSSADE SERVICES BENELUX OPPITKIEZEL 87A BE-3960 BREE	- L 0313	05.07.2004
RW 1345	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX SUGAR BEET SEED BELGIUM RUE VITAL CASSE 2A BE-1490 COURT-SAINT-ETIENNE	- 3R43	27.07.2004
RW 1346	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX SUGAR BEET SEED BELGIUM RUE VITAL CASSE 2A BE-1490 COURT-SAINT-ETIENNE	- 3R45	27.07.2004
RW 1347	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX SUGAR BEET SEED BELGIUM RUE VITAL CASSE 2A BE-1490 COURT-SAINT-ETIENNE	- 3R46	27.07.2004
RW 1348	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX SUGAR BEET SEED BELGIUM RUE VITAL CASSE 2A BE-1490 COURT-SAINT-ETIENNE	- 3R48	27.07.2004
RW 1349	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX SUGAR BEET SEED BELGIUM RUE VITAL CASSE 2A BE-1490 COURT-SAINT-ETIENNE	- 3R63	27.07.2004
RW 1351	a) S.A. FLORIMOND DESPREZ B.P. 41 FR-59242 CAPPELLE-EN-PEVELE b) ERAUW-JACQUERY S.A. RUE CORNEFIN 44-46 BE-7600 PERUWELZ	- FD0344	12.07.2004
RW 1365	a) S.A. FLORIMOND DESPREZ B.P. 41 FR-59242 CAPPELLE-EN-PEVELE b) ERAUW-JACQUERY S.A. RUE CORNEFIN 44-46 BE-7600 PERUWELZ	- FD 0421	12.07.2004

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van aanvraag
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date de la demande
RW 1366	a) S.A. FLORIMOND DESPREZ B.P. 41 FR-59242 CAPPELLE-EN-PEVELE b) ERAUW-JACQUERY S.A. RUE CORNEFIN 44-46 BE-7600 PERUWELZ	- FD 0422	12.07.2004
RW 1374	a) LION SEEDS LIMITED - BUSH JOHNSONS RESEARCH STAT. WOODHAM MORTIMER GB-CM9 6SN MALDON ESSEX b) C.S.B. BVBA CAUSSADE SERVICES BENELUX OPPITKIEZEL 87A BE-3960 BREE	- L 0401	05.07.2004
RW 1375	a) LION SEEDS LIMITED - BUSH JOHNSONS RESEARCH STAT. WOODHAM MORTIMER GB-CM9 6SN MALDON ESSEX b) C.S.B. BVBA CAUSSADE SERVICES BENELUX OPPITKIEZEL 87A BE-3960 BREE	- L 0402	05.07.2004
RW 1376	a) LION SEEDS LIMITED - BUSH JOHNSONS RESEARCH STAT. WOODHAM MORTIMER GB-CM9 6SN MALDON ESSEX b) C.S.B. BVBA CAUSSADE SERVICES BENELUX OPPITKIEZEL 87A BE-3960 BREE	- L 0403	05.07.2004
RW 1377	a) LION SEEDS LIMITED - BUSH JOHNSONS RESEARCH STAT. WOODHAM MORTIMER GB-CM9 6SN MALDON ESSEX b) C.S.B. BVBA CAUSSADE SERVICES BENELUX OPPITKIEZEL 87A BE-3960 BREE	- L 0404	05.07.2004
RW 1379	a) SYNGENTA SEEDS AB P.O. BOX 302 SE-26123 LANDSKRONA b) SYNGENTA SEEDS N.V. HUMANITEITSLAAN 65 BE-1601 RUISBROEK(BT)	<u>HERACLES</u> HI 0141	23.07.2004

**Errata :**

De datum van aanvraag van het volgende ras is 27/07/2004 in plaats van 23/12/2003 in tegenstelling met mededeling in bulletin nr 3 van 30/06/2004 blz. 15/La date de demande de la variété suivante est le 27/07/2004 au lieu du 23/12/2003 contrairement à la communication faite dans le bulletin n°3 du 30/06/2004 p 15

RW 1352 : 3K09.

***Hordeum vulgare L.* , Gerst, Orge et Escourgeon**

RW 69119	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL b) -	- N 115	01.07.2004
RW 69120	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL b) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL	- LD 2003	01.07.2004

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van aanvraag
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date de la demande
VG 69121	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b)	- CM 8907	26.08.2004
VG 69122	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b)	- CM 4022	26.08.2004



## II Rasbenamingen - Dénominations variétales

### II.1 Aanvragen om een rasbenaming - Demandes de dénomination variétale

De bemerkingen betreffende de benaming dienen ingediend te worden binnen de twee maanden vanaf de datum van bekendmaking.

Les observations relatives à la dénomination doivent être introduites dans un délai de deux mois à partir de la date de la publication.

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr.930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénomination variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N°930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming Datum
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Dénomination proposée Date
<b><i>Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. altissima DOELL, Suikerbiet, Betterave sucrière</i></b>			
RW 1379	a) SYNGENTA SEEDS AB P.O. BOX 302 SE-26123 LANDSKRONA b) SYNGENTA SEEDS N.V. HUMANITEITSLAAN 65 BE-1601 RUISBROEK(BT)	- HI 0141	HERACLES 23.07.2004
<b><i>Hordeum vulgare L. , Gerst, Orge et Escourgeon</i></b>			
RW 69114	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL b) -	- N 25.2	NATIVAL 14.04.2004
<b><i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre</i></b>			
RW 77224	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL b) -	- N 312	NEMOCART 14.04.2004
<b><i>Zea mays L., Maïs, Maïs</i></b>			
RW 80782	a) SUDWESTSAAT GBR IM RHEINFELD 1-13 DE-76437 RASTATT b) ERAUW-JACQUERY S.A. RUE CORNEFIN 44-46 BE-7600 PERUWELZ	<u>SULTAN</u> CMA 12161	SUAVE 07.07.2004
RW 80785	a) MAÏSADOUR, SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE ROUTE DE ST. SEVER, FR-40280 HAUT MAUCO b) -	- MAS105610	COPLAND 09.07.2004
RW 80786	a) MAÏSADOUR, SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE ROUTE DE ST. SEVER, FR-40280 HAUT MAUCO b) -	- MAS114691	ATMAN 09.07.2004
RW 80790	a) MAÏSADOUR, SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE ROUTE DE ST. SEVER, FR-40280 HAUT MAUCO b) -	<u>ARMORIC</u> MAS115804	ADDISON 09.08.2004

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming Datum
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Dénomination proposée Date
RW 80791	a) MAÏSADOUR, SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE ROUTE DE ST. SEVER, FR-40280 HAUT MAUCO b) -	- MAS116215	AMELIOR 09.07.2004
RW 80797	a) MAÏSADOUR, SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE ROUTE DE ST. SEVER, FR-40280 HAUT MAUCO b) -	- MAS116293	ANDDY 09.07.2004
RW 80801	a) R 2N AVENUE SAINT-PIERRE -SITE DE BOURRAN- BP 31 FR-12033 RODEZ CEDEX 09 b) -	- RH0305	TABLOR 09.07.2004
VG 80713	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX HULSTBAAN 266 - POSTBUS 2 BE-9112 SINAAI	- KX A3131	AVENTURA 25.08.2004
VG 80716	a) EURALIS SEMENCES (CATALOGUE-RECHERCHE) 117 AVENUE DE VENDOME FR-41000 BLOIS b) -	<u>ES BARORD</u> EGZ 3107	ES BABORD 11.07.2004
VG 80849	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX HULSTBAAN 266 - POSTBUS 2 BE-9112 SINAAI	- KXA3355	KABANAS 25.07.2004

## II.2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen Approbation de dénominations variétales proposées

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr. 930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor lanbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénominacion variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N° 930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming Datum van goedkeuring
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénominacion proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Dénominacion proposée Date de l'approbation

### *Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. altissima DOELL, Suikerbiet, Betterave sucrière*

VG 1275	a) LION SEEDS LIMITED - BUSH JOHNSONS RESEARCH STAT. WOODHAM MORTIMER GB-CM9 6SN MALDON ESSEX	- L 0203	SYMBOL 31.08.2004
	b) C.S.B. BVBA CAUSSADE SERVICES BENELUX OPPITKIEZEL 87A BE-3960 BREE		
VG 1276	a) LION SEEDS LIMITED - BUSH JOHNSONS RESEARCH STAT. WOODHAM MORTIMER GB-CM9 6SN MALDON ESSEX	- L 0201	LUNDY 31.08.2004
	b) C.S.B. BVBA CAUSSADE SERVICES BENELUX OPPITKIEZEL 87A BE-3960 BREE		
VG 1277	a) KUHN & CO INTERNATIONAL B.V. PETER VINELOOLAAN 20 NL-4611 AN BERGEN OP ZOOM	- MK 2202	DOLCE 31.08.2004
	b) WAUTERS BVBA/SPRL NERINGSTRAAT 15 BE-1840 LONDERZEEL		

### *Hordeum vulgare L., Gerst, Orge et Escourgeon*

RW 69114	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL	- N 25.2	NATIVAL 01.07.2004
	b) -		

### *Linum usitatissimum L., Vlas, Lin*

VG 64019	a) LANDBOUWBUREAU WIERSUM B.V. OOSTERHAVEKADE 19 POSTBUS 8 NL-9670 AA WINSCHOTEN	- LW 9224-5	SUZANNE 31.08.2004
	b) VAN DE BILT ZADEN EN VLAS B.V.B.A. ELLEGEMSTRAAT 16 BE-9870 ZULTE		

### *Lolium perenne L., Engels raaigras, Ray-grass anglais*

VG 18104	a) DLF - TRIFOLIUM A/S DANSK PLANTENFORAEDLING BOELSHOJ, HOJERUPVEJ 31 DK-4660 STORE HEDDINGE	- DP 95-9228	RINALDO 31.08.2004
	b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN		

### *Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre*

RW 77224	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL	- N 312	NEMOCART 01.07.2004
	b) -		

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming Datum van goedkeuring
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Dénomination proposée Date de l'approbation
VG 77219	a) LIMAGRAIN NICKERSON GMBH GRIEWENKAMP 2 DE-31243 EDEMISSEN  b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	- NIC 97-4316 C	DREES 31.08.2004
<b>Zea mays L., Maïs, Maïs</b>			
VG 80700	a) MAIS ANGEVIN S.A. Z.I. RUE DE LA VILAINE B.P. 36 FR-49250 SAINT MATHURIN-SUR-LOIRE  b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	- ANJOU 5102	ANJOU 209 (C) 31.08.2004
VG 80722	a) LIMAGRAIN VERNEUIL HOLDING B.P. 115 FR-63203 RIOM CEDEX  b) BSC N.V./S.A. KARREWEGSTRAAT 138 BE-9800 DEINZE	- LZM 152/17	LG 32.25 (C) 31.08.2004
VG 80723	a) LIMAGRAIN VERNEUIL HOLDING B.P. 115 FR-63203 RIOM CEDEX  b) BSC N.V./S.A. KARREWEGSTRAAT 138 BE-9800 DEINZE	- LZM 252/33	LG 32.60 (C) 31.08.2004
VG 80725	a) LIMAGRAIN VERNEUIL HOLDING B.P. 115 FR-63203 RIOM CEDEX  b) BSC N.V./S.A. KARREWEGSTRAAT 138 BE-9800 DEINZE	- LZM 252/55	LG 32.31 (C) 31.08.2004
VG 80744	a) SUDWESTSAAT GBR IM RHEINFELD 1-13 DE-76437 RASTATT  b) PHILIP SEEDS N.V. KRUISSTRAAT 17 BE-8581 KERKHOVE	- PS 0228	SUNLIGHT 31.08.2004
VG 80746	a) LIMAGRAIN VERNEUIL HOLDING B.P. 115 FR-63203 RIOM CEDEX  b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	- ANJOU 5216	ANJOU 226 (C) 31.08.2004
VG 80756	a) LIMAGRAIN VERNEUIL HOLDING B.P. 115 FR-63203 RIOM CEDEX  b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	- ANJOU 5243	ANJOU 260 (C) 31.08.2004
VG 80757	a) LIMAGRAIN VERNEUIL HOLDING B.P. 115 FR-63203 RIOM CEDEX  b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	- ANJOU 5268	AUTOMAT 31.08.2004

### III Intrekking van aanvragen om inschrijving - Retrait de demandes d'inscription

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van intrekking
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date du retrait
<b><i>Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. altissima DOELL, Suikerbiet, Betterave sucrière</i></b>			
RW 1342	a) LION SEEDS LIMITED - BUSH JOHNSONS RESEARCH STAT. WOODHAM MORTIMER GB-CM9 6SN MALDON ESSEX b) C.S.B. BVBA CAUSSADE SERVICES BENELUX OPPITKIEZEL 87A BE-3960 BREE	- L 0313	19.01.2004
<b><i>Cichorium intybus L. var. sativum Lam. &amp; DC., Industriële cichorei, Chicorée industrielle</i></b>			
VG 85036	a) SES EUROPE N.V./S.A. INDUSTRIEPARK, SOLDATENPLEIN Z 2 - 15 BE-3300 TIENEN b) -	- SCI 0201	17.02.2004
VG 85037	a) SES EUROPE N.V./S.A. INDUSTRIEPARK, SOLDATENPLEIN Z 2 - 15 BE-3300 TIENEN b) -	- SCI 0202	17.02.2004
VG 85038	a) SES EUROPE N.V./S.A. INDUSTRIEPARK, SOLDATENPLEIN Z 2 - 15 BE-3300 TIENEN b) -	- SCI 0203	17.02.2004
VG 85039	a) SES EUROPE N.V./S.A. INDUSTRIEPARK, SOLDATENPLEIN Z 2 - 15 BE-3300 TIENEN b) -	- SCI-0301	17.02.2004
<b><i>x Triticosecale Wittmack, Triticale, Triticale</i></b>			
VG 76011	a) W.WEIBULL B.V. I.O. POSTBUS 235 NL-8300 AE EMMELOORD DANKO PLANT BREEDERS CHORYN 35 PL-64005 RACOT b) ADVANTA BELGIUM INDUSTRIEPARK, SOLDATENPLEIN Z 2, 15 BE-3300 TIENEN	- DED 1137	22.07.2004
<b><i>Zea mays L., Maïs, Maïs</i></b>			
VG 80714	a) EURALIS GENETIQUE 117 AVENUE DE VENDOME FR-41000 BLOIS b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	- EGZ 3101	22.03.2004

## IV Beslissingen - Décisions

### IV.4 Afwijzing van de aanvraag om inschrijving- Rejet de la demande d'inscription

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van afwijzing
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date du rejet
<b>Zea mays L., Maïs, Maïs</b>			
RW 80764	a) CAUSSADE SEMENCES ZONE INDUSTRIELLE DE MEAUX FR-82303 CAUSSADE b) -	- CSM 2316	26.03.2004
RW 80780	a) CAUSSADE SEMENCES ZONE INDUSTRIELLE DE MEAUX FR-82303 CAUSSADE b) -	- CSM 2333	26.03.2004
RW 80781	a) CAUSSADE SEMENCES ZONE INDUSTRIELLE DE MEAUX FR-82303 CAUSSADE b) -	- CSM 2345	26.03.2004
RW 80798	a) R 2N AVENUE SAINT-PIERRE -SITE DE BOURRAN- BP 31 FR-12033 RODEZ CEDEX 09 b) -	- RH0303	26.03.2004

## VI Geschrapte rassen - Variétés radiées

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	Rasbenaming	Datum van einde inschrijving Uitlooptermijn
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	Dénomination	Date de la fin d'inscription Délai d'écoulement
<b><i>Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. altissima DOELL, Suikerbiet, Betterave sucrière</i></b>			
RW 1188	a) SYNGENTA SEEDS AB P.O. BOX 302 SE-26123 LANDSKRONA b) SYNGENTA SEEDS N.V. HUMANITEITSLAAN 65 BE-1601 RUISBROEK(BT)	SAPPORO	31.12.2003 30.06.2006
<b><i>Lolium perenne L., Engels raaigras, Ray-grass anglais</i></b>			
VG 18029	a) DEPARTEMENT VOOR PLANTENGENETICA EN - VEREDELING CARITASSTRAAT 21 BE-9090 MELLE b) -	MERVUE	31.12.2003

## VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

De bevoegdheden verbonden aan de Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen vallen onder de Gewesten. De aanvragen tot inschrijving worden behandeld door het Vlaams Gewest of/en het Waals Gewest. Het Gewest dat de aanvraag tot inschrijving beheert wordt vermeld in het bulletin met de afkorting "VG" voor het Vlaams Gewest en "RW" voor het Waals Gewest.

De contactadressen zijn als volgt :

### VOOR HET MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST :

Mme Françoise Bedoret  
Ministère de la Région Wallonne  
DGA - Direction de la Qualité des produits  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur  
Tél : ++ 32 81.64.95.97  
Fax : ++ 32 81.64.95.44  
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Gegevens voor betaling :

Ministère de la Région Wallonne  
DGA-Direction de la Qualité des Produits  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur

N° Bancaire : 091-2150219-49  
IBAN : BE97 0912 1502 1949  
BIC : GKCCBEBB  
DEXIA  
Pachecolaan, 44  
B-1000 Brussel

### VOOR HET MINISTERIE VAN HET VLAAMS GEWEST :

Mw. Mia Defrancq  
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
EWBL – Administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie  
Normering en Controle Plantaardige Productie  
WTC III, Bd. S. Bolivar 30  
B-1000 Brussel

Tel : ++32 2 208.48.57  
Fax : ++32 2 208.41.84  
mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be

Gegevens voor betaling :

Ministerie Vlaamse Gemeenschap  
Fonds Kwaliteit Landbouwproductie  
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

Bankrekening N° : 091-2225023-66  
IBAN : BE07 0912 2250 2366  
BIC : GKCCBEBB  
DEXIA  
Pachecolaan, 44  
B-1000 Brussel



Les compétences liées aux Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes relèvent des Régions. Les nouvelles demandes d'inscription sont traitées par la Région wallonne ou/et par la Région flamande. La Région qui assure la gestion de la demande d'inscription est mentionnée dans le bulletin par le sigle «RW» pour la Région wallonne et le sigle «VG» pour la Région flamande.

Les adresses de contact sont :

**POUR LE MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE :**

Mme Françoise Bedoret  
Ministère de la Région Wallonne  
DGA - Direction de la Qualité des produits  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur  
Tél : ++ 32 81.64.95.97  
Fax : ++ 32 81.64.95.44  
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Données pour le paiement :

Ministère de la Région Wallonne  
DGA-Direction de la Qualité des Produits  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur

N° Bancaire. : 091-2150219-49  
IBAN : BE97 0912 1502 1949  
BIC : GKCCBEBB  
DEXIA  
Boulevard Pacheco, 44  
B-1000 Bruxelles

**POUR LE MINISTÈRE DE LA RÉGION FLAMANDE :**

Mw. Mia Defrancq  
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
EWBL – Administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie  
Normering en Controle Plantaardige Productie  
WTC III, Bd. S. Bolivar 30  
B-1000 Bruxelles

Tel : ++32 2 208.48.57  
Fax : ++32 2 208.41.84  
mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be

Données pour le paiement :

Ministerie Vlaamse Gemeenschap  
Fonds Kwaliteit Landbouwproductie  
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

N° Bancaire : 091-2225023-66  
IBAN : BE07 0912 2250 2366  
BIC : GKCCBEBB  
DEXIA  
Boulevard Pacheco, 44  
B-1000 Bruxelles

The competences linked to the agricultural and vegetable catalogues are under the responsibility of the regions. Consequently the requests for inscriptions are treated by the Flemish or/and the Walloon region.

The region that assume the management of the request of inscription is mentioned in the bulletin by the abbreviation "RW" for the Walloon region and by "VG" for the Flemish region.

The contact addresses are :

#### **FOR THE WALLOON REGION:**

Mme Françoise Bedoret  
Ministère de la Région Wallonne  
DGA - Direction de la Qualité des produits  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur  
Tél : ++ 32 81.64.95.97  
Fax : ++ 32 81.64.95.44  
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Information for payment :

Ministère de la Région Wallonne  
DGA-Direction de la Qualité des Produits  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur

Account N° : 091-2150219-49  
IBAN : BE97 0912 1502 1949  
BIC : GKCCBEBB  
DEXIA  
Boulevard Pacheco, 44  
B-1000 Brussels

#### **FOR THE FLEMISH REGION:**

Mrs. Mia Defrancq  
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
EWBL – Administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie  
Normering en Controle Plantaardige Productie  
WTC III, Bd. S. Bolivar 30  
B-1000 Brussels

Tel : +32 2 208.48.57  
Fax : +32 2 208.41.84  
mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be

Information for payment :

Ministerie Vlaamse Gemeenschap  
Fonds Kwaliteit Landbouwproductie  
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

Account N° : 091-2225023-66  
IBAN : BE07 0912 2250 2366  
BIC : GKCCBEBB  
DEXIA  
Pachecolaan, 44  
B-1000 Brussels

**RECHTEN IN EURO TE BETALEN**

Om het bedrag van de rechten te bepalen worden de plantensoorten in drie klassen ingedeeld.

Klas A : tarwe, gerst, haver, aardappel, suikerbiet;

Klas B : rogge, spelt, maïs, grassen, voedergewassen, oliehoudende planten en vezelgewassen, sla, tomaat, witloof, erwt, boon, wortel, schorseneer, bloemkool, ajuin, prei, selder;

Klas C : landbouwgewassen, uitgezonderd die vermeld onder klassen A en B, tuinbouwgewassen uitgezonderd die vermeld onder klas B, fruitbomen, fruitheesters, aardbei, bosbomen.

**REDEVANCES EN EURO**

Pour déterminer le montant des redevances, les espèces végétales sont réparties en trois classes.

Classe A : blé, orge, avoine, pomme de terre, betterave sucrière;

Classe B : seigle, épeautre, maïs, graminées, plantes fourragères, plantes oléagineuses et à fibres, laitue, tomate, chicorée, witloof, pois, haricot, carotte, scorsonère, chou-fleur, oignon, poireau, céleri;

Classe C : les plantes agricoles autres que celles mentionnées aux classes A et B, les plantes horticoles autres que celles mentionnées à la classe B, les arbres et arbustes fruitiers, le fraisier, les arbres forestiers.

TE INNEN BEDRAGEN PER RAS MONTANTS À PERCEVOIR PAR VARIÉTÉ	KLASSEN - CLASSES		
	A	B	C
	EUR	EUR	EUR
A <u>Voor de neerlegging der aanvraag</u> <u>Pour le dépôt de la demande</u>	150	150	150
B <u>Onderzoek naar de onderscheidbaarheid, de homogeniteit en de bestendigheid (*) :</u> <u>Examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (*) :</u>			
Eerste onderzoeksperiode - Première période d'examen	445	345	250
Tweede en elk volgende onderzoeksperiode Deuxième période et chaque période suivante d'examen	295	225	150
C <u>Behoud van de inschrijving - Maintien de l'inscription :</u> <u>Jaarlijkse rechten - Redevances annuelles :</u>			
Eerste jaar - Première année	75	75	75
Tweede jaar - Deuxième année	150	125	100
Derde jaar - Troisième année	225	175	125
Vierde jaar - Quatrième année	295	225	150
Vijfde en volgende jaren, per jaar Cinquième et années suivantes, par année.	370	275	175
D <u>Onderzoek naar de cultuurwaarde, per onderzoeksperiode :</u> <u>Examen de la valeur culturale, par période d'examen :</u>			<b>EUR</b>
Alle soorten van de klas A, suikerbieten uitgezonderd Toutes les espèces de la classe A, sauf betteraves sucrières			750
Suikerbieten - Betteraves sucrières			1.000
Alle soorten van de klas B, maïs en grassen uitgezonderd Toutes les espèces de la classe B, sauf maïs et graminées			620
Maïs			1.000
Grassen - Graminées			750
Alle soorten van de klas C - Toutes les espèces de la classe C			500

(\*) Indien, voor het onderzoek naar de OHB-waarde, beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst, is het bedrag beschouwd als een voorschot op het verschuldigde bedrag, zijnde het bedrag betaald door de regionale dienst aan de buitenlandse dienst.

(\*) Lorsque, pour l'examen de la DHS, il est fait appel à un service étranger, le montant payé est considéré comme une avance sur le montant dû à savoir, celui payé par le service régional au service étranger.

Men kan zich abonneren op dit Bulletin door storting van de volgende bedragen op postrekening nr. 679-2003738-09 van de Dienst voor de Intellectuele Eigendom, North Gate III, Albert II-laan, 5<sup>de</sup> verdieping, 1000 Brussel:

- abonnement België	€ 15,00 per jaar
- los nummer	€ 2,50
- abonnement buitenland	€ 18,00 per jaar
- los nummer	€ 3,00

De abonnementen beginnen altijd te lopen op 1 januari ongeacht de datum van inschrijving.

Les personnes désirant s'abonner au présent Bulletin sont invitées à verser au C.C.P. N° 679-2003738-09 de l'Office de la Propriété Intellectuelle, North Gate III, Boulevard Albert II 16, 5<sup>ème</sup> étage, 1000 Bruxelles, le montant ci-après:

- abonnement Belgique	€ 15,00 par année
- numéro séparé	€ 2,50
- abonnement pays étrangers	€ 18,00 par année
- numéro séparé	€ 3,00

Les abonnements prennent cours au 1<sup>er</sup> janvier quelle que soit la date d'inscription.

Who wants to take out a subscription for this Bulletin is invited to pay into bank account C.C.P. nr. 679-2003738-09 of Intellectual Property Office, North Gate III, Bd Albert II 16, 5<sup>th</sup> floor, 1000 Brussels, the following sum:

- subscription Belgium	€ 15,00 per year
- separated number	€ 2,50
- subscription foreign countries	€ 18,00 per year
- separated number	€ 3,00

Subscriptions begin on 1<sup>st</sup> of January, whatever the subscription date is.

CCP : 679 -2003738-09  
 IBAN : BE52 6792 0037 3809  
 BIC : PCHQBEBB  
 La Poste – Postchèque  
 Centre Monnaie  
 B-1000 Bruxelles